MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: [1/]
concerning:

E20

~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~*APPROVAL GRANTED*~~
ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~*APPROVAL REFUSED*~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~*APPROVAL WITHDRAWN*~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

MINISTER INFRASTRUKTURY

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **E20 67R-010902**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **2**
Extension No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: [1/]
LPG equipment considered:

Zbiornik typu KF4-300.3,5 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.
Container of a type KF4-300.3,5 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~
~~*80 percent stop valve*~~
~~Wskaźnik poziomu~~
~~*level indicator*~~
~~Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)~~
~~*pressure relief valve (discharge valve)*~~
~~Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~
~~pressure relief device~~
~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~
~~*remotely controlled service valve with excess flow valve*~~
~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:~~
~~*multivalve, including the following accessories:*~~
~~Gazoszczelna obudowa~~
~~*gas-tight housing*~~
~~Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)~~ [1/]
~~*power supply bushing (pump/actuators)*~~

~~Pompa paliwa~~
~~*Fuel pump*~~
~~Parownik/regulator ciśnienia~~
~~*Vaporizer/pressure regulator*~~
~~Zawór odcinający~~
~~*Shut-off valve*~~
~~Zawór zwrotny~~
~~*Non-return valve*~~
~~Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego~~
~~*Gas-tube pressure relief valve*~~
~~Złącze robocze~~
~~*Service coupling*~~
~~Przewód giętki~~
~~*Flexible hose*~~
~~Oddalony wlew paliwa~~
~~*Remote filling unit*~~
~~Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz~~
~~*Gas injection device or injector*~~
~~Magistrala paliwowa~~
~~*Fuel rail*~~
~~Urządzenie dawkujące gaz~~
~~*Gas dosage unit*~~
~~Mieszalnik gazu~~
~~*Gas mixing piece*~~
~~Elektroniczna jednostka sterująca~~
~~*Electronic control unit*~~
~~Czujnik ciśnienia/temperatury~~
~~*Pressure/temperature sensor*~~
~~Zespół filtra LPG~~
~~*LPG filter unit*~~

MINISTER INFRASTRUKTURY

2 Nazwa handlowa lub marka / *Trade name or mark* — **STAKO**

3 Nazwa i adres wytwórcy / *Manufacturer's name and address* — STAKO Sp. z o.o. ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) / *If applicable, name and address of manufacturer's representative* — **nie dotyczy** / *N/A*

5 Data przedstawienia do homologacji: **30.06.2011**
Submitted for approval on:

6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting approval tests: — **WYDZIAŁ TRANSPORTU POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ ul. Krasińskiego 8, PL-40-019 Katowice**

7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.10.2011**
Date of report issued by that service:

8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-753/RT2/2011/1**
Number of report issued by that service:

9 Homologacja: ~~**udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta**~~ [1/]
Approval: ~~*granted/refused*~~*/extended/*~~*withdrawn*~~

10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **wprowadzenie nowej konfiguracji osprzętu firmy OMB Saleri typu B3, B4, B5 oraz zmiany w konfiguracji osprzętu firmy CEODEUX, SCHRAMIFA LIVELLO, STAKO, VALTEK**
Reason(s) of extension (if applicable): ***introduction of a new OMB Saleri type B3, B4, B5 configuration of accessories and changes in configuration of accessories of CEODEUX, SCHRAMIFA LIVELLO, STAKO and VALTEK***

11 Miejscowość: 00-928 Warszawa
Place:

12 Data: 07. 11. 2011
Date:

13 Podpis:
Signature:

z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Jerzy Kraj
Naczelnik Wydziału
Warunków Technicznych Pojazdów Specjalnych
w Departamencie Transportu Drogowego

MINISTER INFRASTRUKTURY

14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request

Opis techniczny wraz z rysunkami

Technical description and drawings

Sprawozdanie z badań nr: **U-753/RT2/2011/1**
Test report No.

1/ Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Załącznik 2B - Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Annex 2B - Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

(a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:

(b) Kształt: **specjalny, toroidalny, pełny**
Shape: ***special, toroidal***
(c) Materiał: **P310NB**
Material:
(d) Otwory: **płyta armaturowa kołowa czterootworowa**
Openings: ***circular plate with four openings for accessories***

(e) Grubość ścianki: **3,5 mm**
Wall thickness ***mm***
(f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): ***N/A***
(g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **300 mm**
Height (special container shape):
(h) Powierzchnia zewnętrzna: ..... **13400 cm^2**
External surface: *cm^2*
(i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.

MINISTER INFRASTRUKTURY

Tabela 1
Table 1

L. p. *No.*	Dotyczy *Item*	Typ *Type*	Nr homologacji *Approval No.*	Nr rozszerzenia *Extension No.*
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % *80 per cent stop valve*	**CEODEUX 70115**	**E8 67R 011328**	**2**
b	Wskaźnik poziomu *Level indicator*	**SCHRAMIFA LIVELLO**	**E4 67R 0193020**	**7, 10**
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) *Pressure relief valve (discharge valve)*	**STAKO ZB LPG**	**E20 67R 010033**	**2**
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ *Remotely controlled service valve with excess valve*	**VALTEK – 71 72 74**	**E4 67R 010043**	**2**
e	Pompa paliwa *Fuel pump*	-----	-----	-----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) *Multi-valve*	-----	-----	-----
g	Gazoszczelna obudowa *Gas-tight housing*	**STAKO 727.00**	**E20 67R 010733**	-----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) *Power supply bushing (pump/actuators)*	-----	-----	-----
i	Zawór zwrotny *Non return valve*	-----	-----	-----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa *Pressure relief device*	-----	-----	-----

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family: Tabela 2 (Table 2)

L. p. *No.*	Typ *Type*	Średnica / **wysokość** *Diameter/**Height*** [mm]	Pojemność *Capacity* [l]	Powierzchnia zewnętrzna *External surface* [cm^2]	Zestaw osprzętu [kody] 1/ *Configuration of accessories [codes] 1/*
01	**KF4-300.3,5**	**300**	**96**	**13400**	**00, 01**

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container: Tabela 3 (*Table 3*)

Lp *No*	Część zestawu *Accessories*	Typ *Type*	Nr homologacji *Approval No.*	Nr rozszerzenia *Extension No.*	Zestaw osprzętu [kody] 1/ *Configuration of accessories [codes] 1/*
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % *80 per cent stop valve*	**CEODEUX 70115**	**E8 67R 011328**	**2**	**00**
b	Wskaźnik poziomu *Level indicator*	**Schramifa (Livello)**	**E4 67R 0193020**	**7, 10**	
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) *Pressure relief valve (discharge valve)*	**STAKO ZB LPG**	**E20 67R 010033**	**2**	
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ *Remotely controlled service valve with excess valve*	**VALTEK 71 72 74** [1/]	**E4 67R 010043**	**2**	
e	Gazoszczelna obudowa *Gas-tight housing*	**STAKO 727.00**	**E20 67R 010733**	**-----**	
f	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % *80 per cent stop valve*	**OMB Saleri B4**	**E4 67R 010216**	**-----**	**01**
g	Wskaźnik poziomu *Level indicator*	**Schramifa (Livello)**	**E4 67R 0193020**	**7, 10**	
h	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) *Pressure relief valve (discharge valve)*	**OMB Saleri B5**	**E4 67R 010217**	**01**	
i	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ *Remotely controlled service valve with excess valve*	**OMB Saleri B3** [1/]	**E8 67R 014449**	**01**	
j	Gazoszczelna obudowa *Gas-tight housing*	**STAKO 727.00**	**E20 67R 010733**	**-----**	

Uwaga (*Remark*):

1) Dopuszcza się alternatywną zabudowę zdalnie sterowanego zaworu roboczego z zaworem ograniczającym wypływ:
The following remotely controlled service valve with excess valve can be alternatively mounted:
- CEODEUX 071305, 071310 nr homologacji *(approval No.)* E8 67R 011330
- MED Typ 82 nr homologacji *(approval No.)* E8 67R 012951
- OMB Typ B3 nr homologacji *(approval No.)* E8 67R 014449 Ext.01